KUUROMYKKÄIN LEHTI

SUOMEN KUUROMYKKÄINLIITON ÄÄNENKANNATTAJA

URHO KIERIMO
Vastaava päätoimittaja
Turku, puh. 11 490

RURIK PITKÄNEN
Toimitussihteeri
Liisankatu 27, E 10 • Puh. 38 154

Tilauksia vastaanotetaan kaikissa postitoimistoissa • Hinta 125 markkaa koko vuodelta

N:o 2
Helmikuu

Postisiirtotili
N:o 6825

1948
53. vuosikerta

Toimitusneuvosto: Eino Karilas - J. K. Palomaa - Lauri A. Paunu - Katri Pitkänen

Merkkivuosi suomalaisen Raamatun historiassa

Tänä vuonna suomenkielinen Uusi Testamentti täyttää 400 vuotta. Varsinainen alkukielinen Uusi Testamentti tietysti on paljon vanhempi. Sen ikähän lasketaan jo pian 2000 vuodeksi. Vanha Testamentti on sitäkin vanhempi.

Tässä yhteydessä palautamme mieliin, että Vanha Testamentti on kirjoitettu muinaisella hebreankielellä. Kirjoitusta oli vaikea lukea, sillä sanoista kirjoitettiin ainoastaan konsonantit l. kerakkeet kun taas vokaalit l. ääntiöt jätettiin merkitsemättä. Hebrealainen kirjoitus poikkeaa meikäläisestä myös siinä suhteessa, että kirjoitettiin oikealta vasemmalle. Kirjaa luetaan siten takaperoisesti. Kirjoitamme näytteeksi jonkin suomalaisen lauseen "hebrealaisittain" kirjoitettuna. Lause: "Merkkivuosi suomalaisen Raamatun histosiassa", näyttäisi tällaiselta:

.ssrtshntmRnslmssvkkrM

On selvä, että piti olla "kirjanoppinut" ennenkuin tällaista kirjoitusta saattoi lukea. Vielä Jeesuksen aikana Vanha Testamentti oli kirjoitettu tällä vaikealla tavalla. Nyt hebreankieli on jo paljon helpompaa.

Uuden Testamentin alkukieli on kreikka. Siinäkin kirjoitettiin kaikki sanat yhteen, mutta kun kaikki kirjaimet merkittiin kirjotuksessa, ei sen lukeminen tuottanut suuriakaan vaikeuksia. Äskeinen esimerkkilauseemme näyttäisi "kreikkalaisittain' kirjoitettuna tällaiselta:

MERKKIVUOSISUOMALAISENRAAMATUN HISTORIASSA.

Suuri uskonpuhdistaja Martti Luther Saksassa ymmärsi, että kansa ei koskaan voi oppia lukemaan Raamattua sen alkukielillä, eipä edes katolisen kirkon pyhällä kielellä, latinalla. Sentähden Luther käänsi Raamatun saksaksi. Tämän asian tärkeyden ymmärsi myös suomalainen kalastajan poika, Mikael Agricola, kun hän nuorena ylioppilaana Saksassa kuunteli Lutherin opetusta. Hän tahtoi kääntää Raamatun suomeksi, jotta jokainen suomalainen itse voisi lukea, mitä Jumala sanassaan sanoo. Vuonna 1548 ilmestyi "Se Wsi Testamenti". Suomalaiset olivat saaneet omakielisen pyhän kirjan. Agricola käänsi myös osia Vanhasta Testamentista sekä kirjoitti rukouskirjan ja aapisen. Hän on Suomen kirjakielen perustaja.

Kuten kaikki ajallinen, niin kielikin muuttuu. Niinpä vuonna 1642 ilmestynyt "Coco Pyhä Ramattu Suomexi" on kieliasultaan melkoisesti muuttunut. Kieli kehittyy jatkuvasti. Uusin suomalainen raamatunkäännös hyväksyttiin v. 1938 kirkolliskokouksessa. On mielenkiintoista verrata esim. Agricolan suomentamaa Isä meidän rukousta vuoden 1642 käännökseen.

Agricolan käännös (hänen Aapisensa mukaan):

Ise meinen / ioca olet taiwas. Pyhitetty olkon sinun nimmes. Lehestulkon sinun

TAMPEREEN KUUROJEN YHDISTYKSEN 50-VUOTISJUHLAT

Tampereella maaliskuun 20—21 p:nä

OHJELMA:

20/3 kello 11. Jumalanpalvelus Ammattikoululla.

30/3 kello 12. Suomen Kuuromykkäinliiton edustajakokous Ammattikoululla.

20/3 kello 19. Tampereen Kuurojen Yhdistyksen 50-vuotisjuhla Ammattikoululla.

21/3 kello 9. Kunniakäynti Kalevankankaan haustausmaalla.

Päivän kuluessa S.K.L:n keskus- ja lisätyn keskushallituksen kokous.

21/3 kello 19. Iltajuhla Ammattikoululla.

On toiveita saada esitettäväksi Tukholman kuuromykkäin kongressista otettu elokuva.

25 %:n alennus rautatielippujen hinnoista on saatu.

Edustajille varataan hotellihuoneita ja muille matkailijoille koetetaan järjestää yösijaa. Tervetuloa läheltä ja kaukaa Tampereelle kohtalotovereita tapaamaan.

---

waldacunnas. Olcon sinun tactos nijn maasa quin taivassa. Anna mieli tenepeinen meiden iocapeinen leipen. Ja anna meiden yndinne andexi / ninquin me meide welgollisten anname . . .

Sama katkelma kuuluu v. 1642 Raamatun mukaan seuraavasti:

Isä meidän joca olet taivais. Pyhitetty olcon sinun nimes. Lähestykön sinun waldacundas. Olcon sinun tahtos nijn maasa cuin taivais. Anna meille tänäpän meidän jocapäiväinen leipäm. Ja anna meille meidän welcam andexi / nijncuin mekin annam meidän welgollisten . . .

Vaikka Raamatun kieli muuttuu, niin sen sanoma pyhän Jumalan rakkaudesta säilyy muuttumattomana polvesta polveen. Siinä on meidän turvamme. Kun uusin raamatunkäännös kirkolliskokouksessa oli hyväsytty käyttöön, niin kirkolliskokouksen jäsenet arkkipiisa Erkki Kailan johdolla seisaalleen nousten veisasivat tunnetun Lutherin virren:

Se sana seisoo vahvana. He ei voi sitä kestää.
Kun kanssamme on Jumala, ken meiltä voiton estää.
Jos vaikka henkemme, osamme, onnemme, he veisi viekkaasti,
jää meille kuitenkin Jumalan valtakunta.

L. A. Paunu.

ELMA IGNATIUS 70-VUOTIAS 13. 2. 48.

Mikä kynä voisikaan kuvata täydellisesti sellaisen lämpimän ja epäitsekkään persoonallisuuden kuin Elma Ignatius? Kuka laskee ne monet hedelmälliset aloitteet, sen energian ja ne työjaksot, jotka hän elämänsä aikana on uhrannut kuurojen hyväksi. Me emme tiedä, mitä kuuromykkä tunsi ja ajatteli vajaa sata vuotta sitten. Ensimmäinen kuuromykkäinkoulu avattiin. Kuuro oppi lukemaan, kirjoittamaan, ajattelemaan ja ymmärtämään itseään sekä muita. Hän oppi suojelemaan ja kohottamaan sitä valoa, jonka Jumala on antanut ihmiselle lahjaksi — järkeä. Hän pystyy nyt tuomaan esille ajatuksiaan — avaamaan maailmansa ulkopuolisille. Tämä on ihmiskunnan historiassa mitä tärkein kehitysaskel. Ja tämän historian valossa esiintyy henkilöitä, joiden nimet tunnetaan ei yksin kuuromykkien keskuudessa, vaan myöskin suuressa maailmassa. Sellainen henkilö on rouva Elma Ignatius, jonka vaikutus on ollut viidenkymmenen vuoden aikana Helsingin K.m. yhdistyksen toiminnassa hyvin suuri.

Rouva Ignatius on suorittanut monia matkoja sekä ulkomailla että kotimaassa kuurojen palveluksessa. Hän on monia vuosia johtanut kursseja ja jumalanpalveluksia heidän keskuudessaan sekä toiminut väsymättä heidän tulkkinaan lukemattomissa tilaisuuksissa. Puheenjohtajana ja toimivana voimana niinä aikoina, jolloin yhdistys taisteli taloudellisia vaikeuksia vastaan ja tulevaisuus tuntui epävarmalta, on hänen työtaakkansa ollut ääretön.

Varmaankin ystävällinen tähti toi hänet kuurojen tielle. On harvinaista tuntea jo koulutyttönä mielenkiintoa yhteiskunnan onnettomia kohtaan. Siinä iässä näyttää elämä tavallisesti tutkimisen arvoiselta seikkailulta. Kuka hakisi elämäniloa varjossa olevien joukosta? Mutta Elma Eklund, joka hänen nimensä oli siihen aikaan, tiesi mistä aito ilo on löydettävissä. Sitä oli hänessä itsessään ja hän löysi sen niiden

luona, joita hän etsi. Hänen tapanaan on itse sanoa, että kuurojen piirissä hän tuntee olevansa kotonaan, heidän kielensä on hänen äidinkielensä ja heidän ystävyytensä on tehnyt hänen elämänsä rikkaaksi.

Rouva Elma Ignatius on sydämensä lämmöllä tehnyt pitkän päivätyön kuurojen hyväksi ei ainoastaan Helsingin Kuuromykkäinyhdistyksessä, vaan myöskin Suomen Kuuromykkäinliitossa ja Kuuromykkäin Auttajayhdistyksessä. Hänen puoleensa on jokainen voinut avuntarpeessaan luottamuksella kääntyä ja tullut autetuksi. Nyt ovat hänen voimansa ehtyneet, mutta kuurojen ystävien rakkaus ja kiitollisuus seuraavat hänen vanhuudenpäiviänsä, joiden me toivomme olevan leppoisat.

SUOMEN KUUROMYKKÄINLIITON VUOSI- JA EDUSTAJAINKOKOUS

pidetään Tampereella maalisk. 20—21 p:nä seuraavan ohjelman mukaan:

20/3 kello 11. Jumalanpalvelus Ammattikoulussa.

20/3 kello 12. Liiton vuosi- ja edustajainkokous Ammattikoulussa.

20/3 kello 19. TKY:n 50-vuotisjuhla Ammattikoulussa.

21/3. Liiton lisätyn keskushallituksen kokous. Aika ja paikka ilmoitetaan asianomaisille Tampereella.

Jokaisella yhdistyksellä on käytettävänään yksi ääni kutakin jäsenlukunsa täyttä kymmentä kohti.

Liitto maksaa puolet matkalipun hinnasta III luokassa kunkin jäsenyhdistyksen yhdelle edustajalle.

25 %:n alennus rautateillä on saatu matkalippujen hinnoista.

Keskustelukysymykset on lähetettävä ennen maaliskuun 1 päivää liiton sihteerille, os. Helsinki, Liisankatu 27, E 10.

Edustajain valtakirjat on lähetettävä tarkastusta varten liiton toimistoon, os. Helsinki, Liisankatu 7, E 10 ennen maaliskuun 1 päivää.

Keskushallitus.

VAASAN KIRKKOPÄIVÄT

Kuurojen keskuudessa yhä suuremman suosion saavuttaneet Vaasan kirkkopäivät pidetään *helmikuun 26—29 päivinä* Vaasassa. Ensimmäinen kokous pidetään 26. 2. klo 19 *Suomalaisessa rukoushuoneessa.* Joka päivä on kokouksia aamulla, päivällä ja illalla. Puhujiksi saapuvat pastori *S. G. Svenfors* Tukholmasta, rovasti *Otto Myyryläinen*, pastorit *Heikki Hyvärinen* ja *Lauri Paunu*, majuri *Meri Kruhse*, rouva *Katri Pitkänen*, neiti *Julia Kiviniemi* sekä oman *paikkakunnan puhujat*, mm. on ohjelmassa *lääkärin luento* seksualielämän kysymyksistä. Pastori Svenfors esittää *filmin* Ruotsin kirkon toiminnasta kuuromykkien parissa. Ruoka- ja virvoketarjoilu kokouspaikalla. *Majoitusta* haluavien on etukäteen 20. 2. mennessä (mikäli tämä lehti kerkiää ilmestyä siihen mennessä) *ilmoitettava* siitä herra *Algot Strömsholmille*, osoite: *Vaasa, Oy Haldin.* 25 % alennus rautatielippujen hinnasta on saatu.

Vaasassa pohjoinen ja etelä, itä ja länsi lyövät kättä toisilleen.

Siellä tavataan! *Lauri.*

OPASTUSKURSSIT KUOPIOON

Kuopion Kuuromykkäinyhdistys järjestää yhdistysten jäsenille opastus- eli neuvontakurssit ensi huhtikuun 3—4 p:nä. Kursseilla annetaan neuvontaa luentojen ja käytännöllisten harjoitusten muodossa puheenjohtajan, sihteerin ja rahastonhoitajan tehtävissä, kokousten pidossa ja yleensä yhdistystoiminnassa. Kurssien opettajaksi on lupautunut toimittaja Rurik Pitkänen ja kuulevaksi luennoitsijaksi toivotaan saatavan Kuopion kansalaisopiston johtajan pariksi tunniksi luennoimaan kokouskulttuurista. Kursseille pääsevät, paitsi yhdistysten toimihenkilöt, myöskin muut jäsenet, jotka haluavat perusteellisesti perehtyä yhdistystoimintaan.

Jokaisen osanottajan on otettava mukaan mustiinpanovihko, kynä ja kumi.

Kehoitan myös Iisalmen ja Varkauden kuurojen yhdistysten jäseniä ilmoittautumaan kurssien osanottajiksi, sillä kurseja ei järjestetä joka yhdistykseen. Matkakustannukset ja yhden päivän työstä poissaolo eivät saa pelottaa ketään opinhaluista, sillä kurssien antama hyöty korvaa varmati uhraukset. "Kysyvä ei tieltä eksy ja oppi ei ojaan kaada", sanoo sananlasku.

Osanottoilmoitukset olisi lähetettävät viimeistään ensi maaliskuun 15 päivään mennessä allekirjoittaneelle, os. Kuopio, Siikaniemenkatu 32, as. 24, osanottajamäärän selvillesaamisen ja majoituksen järjestelyn vuoksi.

25 %:n alennus rautateillä on saatu.

Tarkemmat tiedot kursseista maaliskuun numerossa. *A. V. Hartikainen.*

YHDISTYKSILLE HUOMAUTETAAN

että niille lähetetyt jäsenluettelo-, vuosikertomusym. kaavakkeet on huolellisesti täytettyinä palautettava liiton toimistoon, Helsinki, Liisankatu 27 E 10, helmikuun 9 päivään mennessä.

Jäsenmäärän mukainen liittovero mk 10:— jokaiselta, joka ei ole liiton vakinaisjäsen, on lähimmässä postikonttorissa maksettava Suomen Kuuromykkäinliiton postisiirtotilille n:o 6825 samaan päivään mennessä, koska muuten yhdistys menettää äänioikeutensa liiton vuosikokouksessa. *Sihteeri.*

VETOMUS KOULUJEMME OPETTAJISTOLLE

Helsingin Kuuromykkäinyhdistyksessä on paikallisen Kuuromykkäin Ystävien toimesta marras- ja joulukuussa pidetty lääkärien esittämänä kuuromykille esitelmää sukupuolikysymyksestä kullekin sukupuolelle erikseen. Naisille pidetyn esitelmän jälkeen keskusteltiin asiasta vilkkaasti. Muun muassa kysyttiin läsnä olevilta nuorilta naisilta, olivatko he jo koulussa, ennen sieltä eroaan saaneet valistusta kysymyksessä olevasta asiasta. Vain yksi tyttö vastasi myönteisesti, toiset kielteisesti. Tästä ymmärtää, miksi erehdykset sukupuolielämässä ovat saaneet osassa nykypäivien k.m. nuorisoa valtaa. Tunnottomat miehet ovat makein sanoin kylväneet myrkkyä nuorten mieliin, että muka sukupuolinen määrätön vapaus on sallittua. Koska nuoria ei ole aikaisemmin varustettu tiedon aseilla tässä kysymyksessä, niin lankeavat he helposti. Yllä mainitussa naisten tilaisuudessa pyydettiin allekirjoittanutta esittämään vetoomus kuuromykkäin koulujen opettajistolle, että kahdeksannen luokan oppilaille vakavasti ja peittelemättä puhuttaisiin sukupuolielämän merkityksestä, sen väärinkäyttämisen kirouksesta luvattomissa suhteissa, mutta myös sen tuottamasta siunauksesta silloin, kun sukuvietti ohjataan elämää palvelemaan eikä hävittämään. Kuten koskissamme olevat vesimassat muutetaan valaisevaksi sähköksi, niin voidaan sukuvietti muuntaa palvelemaan jaloja asioita.

Helsingissä joulukuulla 1947. *Ida Mouton.*

MATKALIPPUALENNUKSIA.

Rautatiehallitus on myöntänyt allamainittuihin tilaisuuksiin osallistuville kuuromykille 25 %:n alennuksen yksinkertaisten, ei kuitenkaan pikajunalippujen hinnoista valtionrautateillä matkoja varten kulloinkin kysymyksessä olevalle asemalle ja takaisin kunkin lähtöasemalle:

Lahdessa 15. 2. pidettäviin kansallisiin hiihtokilpailuihin;

Savonlinnassa 21—22. 2. pidettäville urheiluvalistuspäiville;

Vaasassa 26—29. 2. pidettäville kirkkopäiville;

Turussa 28—29. 2. pidettäviin KUL:n hiihtomestaruuskilpailuihin;

Kuopiossa 13—14. 3. pidettäviin kansallisiin hiihtokilpailuihin;

Tampereella 20—21. 3. pidettävään 50-vuotisjuhlaan ja liiton vuosikokoukseen;

Kuopiossa 3—4. 4. pidettäville yhdistystoiminnan opastuskursseille.

Alennus on voimassa 2 päivää ennen ja 2 päivää jälkeen kunkin tilaisuuden. Osanottajille myydään lähtöasemalla 1 ½ yksinkertaista matkalippua. Nämä liput, joita menomatkalla ei saa antaa pois, leimataan lähtöaseman nimileimalla. Matkalippujen ohella lähtöasema antaa jokaiselle matkustajalle todistuskaavakkeen B N:o 118 A, johon on leimattu aseman nimi ja päiväys. Nämä todistukset tulee tilaisuuksien järjestäjäin täyttää ja varustaa ne liiton leimalla. Paluumatkaa varten ovat ostetut matkaliput voimassa yhdessä mainitulla tavalla täytettyjen ja leimattujen todistuksien kanssa. Todistukset on matkan päättyessä matkalippujen kera luovutettava konduktöörille.

LIITON SÄÄNTÖJEN MUUTTAMINEN

Julkaisemme tässä nyt toisen ehdotuksen liittomme sääntöjen muuttamiseksi. Ensimmäinen ehdotus oli ennen liiton edellistä vuosikokousta lähetetty yhdistyksille tutustumista varten ja julkaistiin myös lehtemme heinäkuun numerossa 1947, sivuilla 77—79.

Lukekaa ja vertailkaa molempia, vaikka muutos ei vielä tule kysymykseen.

*

Suomen Kuurojenliitto r.y:n

SÄÄNNÖT.

1 §.

Yhdistyksen nimi on "Suomen Kuurojenliitto", sen kotipaikka on Helsingin kaupunki, ja sen tarkoituksena on:

a) olla yhdyssiteenä Suomen kuurojenyhdistysten välillä;

b) olla välittävänä elimenä yhtäältä kuurojenyhdistysten ja toisaalta viranomaisten ja yleisön välillä;

c) olla kuurojen ja kuuromykkäin henkisten ja taloudellisten harrastusten keskittäjänä ja edistäjänä, sekä

d) kaikin tavoin toimia maamme kuurojen ja kuuromykkäin hyväksi, pysyen kokonaan puolueitten ulkopuolella.

2 §.

Liitto toimii tarkoituksensa saavuttamiseksi lähinnä seuraavalla tavalla:

a) edistämällä jäsenyhdistysten toimintaa kuurojen hyväksi henkisessä, taloudellisessa ja sosiaalisessa suhteessa;

b) edistämällä kuurojen järjestymistä sekä maamme kuurojen ja heidän yhdistystensä keskinäistä vuorovaikutusta, m.m. liiton omien äänenkannattajien avulla;

c) koettamalla järjestää kuuroille ansiomahdollisuuksia myöskin henkisellä työalalla sekä valtion ja kuntain palveluksessa;

d) hoitamalla yhteistoiminnan kautta kertyneitä rahavaroja ja käyttäen niitä kuurojen hyväksi;

e) levittämällä tietoja kuurojen asioista;

f) selvittämällä kuurojen omatoimisuuden mahdollisuuksia sekä valvomalla mahdollisesti huoltoa tarvitsevain kuurojen etuja ja

g) vuorovaikutuksessa ulkomaalaisten kuurojen järjestöjen kanssa seuraamalla kuurojen asian kehitystä muissa maissa.

3 §.

Liitto on oikeutettu hankkimaan ja omistamaan kiinteätä sekä irtainta omaisuutta ja vastaanottamaan lahjoja ja testamentteja.

4 §.

Liiton jäseneksi hyväksyy sen hallitus hyvämaineisen Suomen kansalaisen, joka liiton rahastonhoitajalle ennen helmikuun loppua joko suoraan tai paikallisyhdistyksen välityksellä suorittaa liiton vuosikokouksen määräämän jäsenmaksun. Liiton jäseniä ovat:

a) liiton keskushallituksen hyväksymät kuurojenyhdistykset sekä niiden jäsenyyteen kuuluvat;

b) vuosijäsenet;

c) vakinaiset jäsenet, jotka suorittavat liiton määräämän kertakaikkisen jäsenmaksun;

d) kannattavat jäsenet, joiksi pääsevät ne, jotka vuosittain maksavat vähintäin liiton määräämän vakinaisen jäsenmaksun suuruisen kannatusjäsenmaksun.

Liiton keskushallituksella on oikeus harkintansa mukaan eroittaa liitosta jäsen, joka pahentavalla toiminnallaan tai esiintymisellään vahingoittaa liiton pyrkimyksiä.

5 §.

Liiton asioita hoitaa keskushallitus, johon kuuluu 9 varsinaista ja 3 varajäsentä, jotka liiton vuosikokouksessa valitaan kolmeksi vuodeksi kerrallaan. Keskushallituksen jäsenistä eroaa kolmasosa vuosittain, kahtena ensimmäisenä vuotena arvan kautta, seuraavina vuorottain. Eroava jäsen voidaan valita uudestaan.

Keskushallitus valitsee keskuudestaan varapuheenjohtajan, sekä ottaa palvelukseensa sihteerin, joka tarvittaessa on velvollinen toimimaan myös matka-asiamiehenä, ja rahastonhoitajan. Vuosikokous valitsee hallituksen puheenjohtajan.

Hallitus kokoontuu puheenjohtajan tai hänen estyneenä ollessa varapuheenjohtajan kutsusta, tai jos vähintään neljä hallituksen jäsentä sitä pyytää, ja on päätösvaltainen puheenjohtajan tai varapuheenjohtajan ja viiden jäsenen läsnäollessa. — Äänten mennessä tasan ratkaisee asian kokouksen puheenjohtajan ääni.

Jos keskushallitus ei kokouksessaan muuten ole päätövaltainen, kutsuu puheenjohtaja tarpeellisen määrän varajäseniä. — Keskushallituksen jäsen on velvollinen ilmoittamaan puheenjohtajalle hyvissä ajoin siitä, jos hänellä on este kokoukseen saapumiseksi.

6 §.

Keskushallituksen tulee:

a) huolehtia siitä, että liiton toimintaa hoidetaan lain ja näiden sääntöjen sekä liiton etujen mukaisesti;

b) hoitaa liiton omaisuutta ohjesääntönsä mukaan sekä tehdä vuosikokoukselle esitettävä tili sen hoidosta;

c) valmistaa vuosikokouksessa esitettävät asiat sekä laatia vuosittain ehdotus liiton toimintasuunnitelmaksi;

d) panna täytäntöön vuosikokouksen ja lisätyn hallituksen päätökset;

e) tehdä alotteita kuurojen asian hyväksi ja edistää muiden tekemiä samaa tarkoittavia alotteita;

f) sopivalla tavalla valvoa kuurojen etuja ja toimia heidän neuvonantajanaan;

g) laatia vuosittain kertomus liiton toiminnasta ja yleiskatsaus jäsenyhdistysten toimintaan;

h) seurata ja ohjata jäsenyhdistysten toimintaa;

i) päättää ne asiat, jotka vuosikokous tai lisätty hallitus jättää sen ratkaistaviksi;

j) antaa viranomaisille ja yleisölle tarpeellisia tietoja liittoa koskevista asioista ja

k) pitää luetteloa liiton jäsenistä.

7 §.

Liiton nimen merkitsee puheenjohtaja yksin tai yhdessä sihteerin kanssa tai puheenjohtajan estyneenä ollessa varapuheenjohtaja sihteerin kanssa.

8 §.

Erikoisen tärkeistä asioista päättää, jos liiton puheenjohtaja tai vähintään neljä keskushallituksen jäsenistä sitä vaatiin lisätty keskushallitus, jonka muodostavat keskushallituksen jäsenet sekä 6 vakinaista ja 3 varajäsentä, jotka valitaan toimeen samalla tavoin kuin keskushallituksen vaalista on säädetty. Lisätty keskushallitus kokoontuu määräaikaisesti liiton vuosikokouksen aikana, ja käsittelee myös kysymyksiä, joita vuosikokous tai liiton muu yleinen kokous sen ratkaistavaksi jättää.

Lisätyn keskushallituksen tulee huolehtia siitä, että liiton toimintaa hoidetaan lain ja näiden sääntöjen sekä liiton etujen mukaisesti, ynnä määrätä liiton toimihenkilöiden palkat tai palkkiot.

9 §.

Liiton vuosikokous pidetään maaliskuulla paikassa ja aikana, jonka keskushallitus määrää. Kokouksesta ilmoitetaan liiton äänenkannattajissa vähintään kolme viikkoa ennen.

Vuosikokouksessa on jokaisella liiton jäsenellä puhevalta, mutta päätäntöoikeutta käyttävät vain jäsenyhdistysten nimeämät edustajat, joilla on käytettävänään yksi ääni kutakin alkavaa kymmentä yhdistykseen kuuluvaa edellisen vuoden liiton jäsenmaksun suorittanutta vuosijäsentä tahi vakinaisjäsentä kohti. Paikallisyhdistyksellä on oikeus jakaa mainittu äänioikeus eri edustajille. — Älköön kuitenkaan samaan yhdistykseen kuuluvain edustajain äänimäärä olko korkeampi kuin viidesosa (1/5) vuosikokouksen osanottajien yhteenlasketusta äänimäärästä

Vuosikokouksen avaa hallituksen puheenjohtaja, ja käsitellään siinä edustajain valtakirjojen tarkastuksen jälkeen seuraavat asiat:

a) valitaan kokouksen puheenjohtaja läsnäolevain liiton jäsenten pääluvun mukaan;

b) valitaan kaksi vuosikokouksen pöytäkirjan tarkastajaa;

c) esitetään keskushallituksen kertomus liiton toiminnasta kuluneelta vuodelta;

d) esitetään liiton kuluneen vuoden tilit ja tilintarkastuskertomus ja päätetään tili- ja vastuuvapaudesta;

e) valitaan kolme varsinaista ja yksi varajäsen keskushallitukseen;

f) valitaan kaksi varsinaista ja yksi varajäsen lisättyyn keskushallitukseen;

g) valitaan liiton hallituksen puheenjohtaja keskushallituksen vakinaisten jäsenten joukosta;

h) valitaan kaksi tilintarkastajaa ja kaksi varatilintarkastajaa;

i) käsitellään kokouskutsussa mainitut sekä hallituksen tahi edustajain esittämät muut asiat, jotka on vähintään 30 päivää ennen vuosikokousta hallitukselle kirjallisesti ilmoitettu.

10 §.

Jos hallitus katsoo tarpeelliseksi tai jos vähintään viisi jäsenyhdistystä sitä kirjallisesti vaatii, tulee liiton kokoontua ylimääräiseen kokoukseen, johon nähden vuosikokousta koskevat määräykset sovellettavissa kohdin ovat voimassa. Kokouskutsussa tulee tällöin olla mainituna ne asia, joiden vuoksi kokous pidetään.

11 §.

Liiton kokouskutsut ja muut toimintaa koskevat tiedonannot ilmoitetaan jäsenille liiton omien äänenkannattajain kautta.

12 §.

Liiton toiminta- ja tilivuosi on kalenterivuosi. Tilikirjat todisteineen, hallituksen vuosikertomus sekä kaikki liiton toimintaa koskevat pöytäkirjat on ennen helmikuun 15 päivää jätettävä tilintarkastajille. Tilikertomus tilintarkastajain lausuntoineen on vähintään kaksi viikkoa ennen vuosikokousta jätettävä keskushallituksen puheenjohtajalle.

13 §.

Jäsenyhdistysten säännöt tarkastaa keskushallitus, etteivät ne ole ristiriidassa liiton sääntöjen kanssa.

Jäsenyhdistykset ovat velvolliset vuosittain ennen helmikuun loppua lähettämään sihteerille selonteon toiminnastaan, otteen tilinpäätöksestään ja jäsenluettelonsa, jota tulee seurata liiton vuosijäsenten maksut.

Jäsenyhdistys tai myöskin yksityinen liiton jäsen voi, hakiessaan oikeuksia, etuja tai avustuksia, saada puheenjohtajan tai sihteerin lausunnon hakemukseensa liitettäväksi.

14 §.

Muutoksia näihin sääntöihin voidaan tehdä ainoastaan vuosikokouksessa, jos vähintään kaksi kolmasosaa (2/3) läsnäolevista edustajista sitä kannattaa, ja asia on kokouskutsussa mainittu.

15 §.

Ehdotus liiton lakkauttamisesta sekä sen omaisuuden käytöstä on tehtävä vuosikokouksessa, mutta ratkaistaan se vasta ylimääräisessä kokouksessa, joka pidetään vähintään kolme kuukautta tämän jälkeen, ja jolloin hallituksen ja kaikkien paikallisyhdistysten lausunnot asiasta on esitettävä. Päätöksen voimaantulemiseksi vaaditaan kahden kolmasosan (2/3) äänten enemmistö. — Samassa tilaisuudessa asetetaan kolmimiehinen selvitysmiehistö, jonka tulee ryhtyä asian vaatimiin toimenpiteisiin.

Liiton purkautuessaa käytetään sen varat kuurojen hyväksi sillä tavalla kuin viimeisessä kokouksessa lähemmin päätetään.

KIRJALLISUUTTA

"SUOMEN KIELEN ÄÄNNEKESTOISTA

puhumaan oppineen kuuromykän ja kuulevan henkilön ääntämisessä. Vertaileva kokeellisfoneettinen tutkimus", jonka tarkastaja J. K. Palomaa on kirjoittanut, saadaan tilata tekijältä. Kirjan hinta, joka on kuulevilta 300 markkaa ja kuuroilta 250 markkaa, voidaan suorittaa postisiirtotilille N:o 5341 tekijän osoitteella Helsinki, Cygnaeuksenkatu 5 C 25. Tällöin kirja lähetetään postipakettina. Kirjan voi tilata myöskin muuten kirjallisesti tai postiennakolla lähetettäväksi. Se on myös saatavana asiamiehiltä eri paikkakunnilla.

URHEILUOSASTO

OIKAISUJA

KUL:n v:den 1948 hiihtomestaruuskisojen kilpailukutsuun. Ilmoittautumisajan pitää tulla umpeen vasta 21 p:nä helmik. eikä 14 p:nä kuten kutsussa mainittiin. Naisten hiihtomatkan pitää olla 5 km eikä 3 km.

RUOTSALAISET HIIHTÄJÄT TULEVAT KUL:n HIIHTOMESTARUUSKILPAILUIHIN!

SDI:n johto on päättänyt lähettää 2 hiihtäjää hiihtomestaruuskisoihimme Turussa 28—29 pnä helmik. Näiden lisäksi tulevat kenties jotkut hiihtäjät osallistumaan omalla kustannuksellaan. Hiihtäjät nimetään vasta 22 pnä helmik. pidettävän SDI:n hiihtomestaruuden jälkeen.

Urheilulliselta kannalta ruotsalaiset sanovat antavansa arvoa ruotsalaisten ja suomalaisten väliselle koitukselle ja odottavansa jännityksellä voimainmittelyn tulosta. Myöskin tämä kilpailu on heidän mahdollisuuksiensa arvonmitta kuurojen talvellisissa maailmankisoissa Innsbruckissa, jos heidän on määrä osallistua niihin. Muuten he ovat vastanneet myöntävästi CISS:n tiedusteluun heidän mahdollisesta osanotosta ensimmäisiin kuurojen talvellisiin maailmankisoihin.

Suunnistautukaa Turkuun 28—29 pnä helmik. ja jännätkää "ruotsalaiskilpailuissa". Julu.

KILPAILUKUTSU.

Asianomaisella luvalla järjestämme kansallisia hiihtokilpailuja ensi maalisk. 13—14 pnä. Sunnuntaina klo 10 pujottelukilpailu Puijolla ja klo 14 yleinen 10 km hiihto, 10 km hiihto alle 21-v. ja 5 km naisten hiihto.

Osanottoilmoitukset, joita on seurattava 100 mk kilpailijalta, olisi lähetettävä ennen maaliskuun 6 päivää puheenjohtaja A. Savolaiselle, os. Kuopio, Maljalahdenk. 24, as. 8.

Kilpailijoille varataan 1 vuorokauden vapaa majoitus. 25 % alennus rautatielipuista on saatu.

Urheilutervehdyksin

KUOPION KUUROMYKKÄ-URHEILIJAT

Aleksi Savolainen, puheenj. A. V. Hartikainen, sihteeri.

VASTAUS KUUROMYKKÄIN URHEILULIITOLLE

K.m. Lehden lokak. n:ossa ilmoittaa KUL:n hallitus päättäneensä diskvalifioida (kilpailukielto) Pietarsaaren K.m. Urheiluseuran vuodeksi eteenpäin.

Urheiluasiantuntijoiden ja meidän näkökannaltamme todettiin, että KUL on tehnyt harha-askeleen ja ehkäpä kohtalokkaan erehdyksen.

Allekirjoittanut, joka on PKU:n puheenjohtaja, katsoo tehneensä velvollisuutensa ja että hyökkäykset KUL:oa vastaan juhlassa 6. 9. 47 olivat oikeudenmukaisia, koska KUL, huolimatta monista ja innokkaista kehoituksista 8:n pitkän vuoden aikana on kieltäytynyt ottamasta jalkapalloilua ohjelmaansa. Sen sijaan vaiennettiin PKU:n edustajat hävyttömillä lausunnoilla jalkapallourheilusta, asia joka perinpohjin lannisti meidät. KUL ei valitettavasti tunne jalkapalloilua, mutta heidän velvolisuutensa on ottaa kaikki urheilunhaarat ohjelmaansa,

Haluan tässä asettaa kysymyksen KUL:lle. Mitkä ovat KUL:n tarkoitukset?

KUL:n puheenjohtaja kiusasi meitä puhumalla julkisesti, että k.m:t eivät ymmärrä jalkapalloa, vaan joukkue muistuttaa eniten lammaslaumaa, joka juoksee pallon perässä, ja varapuheenjohtaja oli sitä mieltä, että on parasta pistää pallo puhki neulalla ja heittää se pois. Kun hän kuuli, että PKU on hankkinut itselleen moottoriveneen, jolla joukkueen pelaajat kuljetettaisiin Ruotsiin, painosti hän aivan arvottomasti, että me tulemme löytämään hautamme meressä sillä matkalla.

Se ei ole kaunista puhetta liiton herroilta. KUL:ssa ei mielestäni ole minkäänlaista urheiluhenkeä eikä urheiluasiantuntijoita ja me vaadimme täten, että KUL:n hallitus eroaa.

Olemme tehneet KUL:lle monia arvokkaita palveluksia, mm. hankkimalla Strengbergiltä lahjoituksena suuren kiertopalkinnon, jota kutsutaan "Saimaa-pokaaliksi". Meidän kiusallamme teki KUL itse palkinnolle säännöt, vaikka sitä luovutettaessa mainittiin lahjoittavan yhtiön taholta erikoisesti, että PKU itse saa tehdä säännöt pokaalille, mutta epäonneksemme ei KUL uskonut meitä.

Seuraus oli, että menetin luottamukseni KUL:oon.

Jalkapallokonferenssissa Norjassa 28. 2. 47 pyysivät norjalaiset johtohenkilöt minua puhumaan järkeä KUL:lle ja vuosikokouksessa 20. 4. 47 vaadin KUL:oa ottamaan jalkapalloilun ohjelmaansa, mutta he vaikenivat. Jatkuvasti he olivat asiaa vastaan. PKU on kaksi kertaa pelannut Ruotsissa ja kerran Norjassa, sekä minun mielestäni hankkinut hyvän joukon "good-will"iä (hyvää tahtoa) Suomelle ja KUL:lle. Häpeän sitä, että Suomella eräänä maailman tunnetuimmista urheilumaista on kuurojen keskuudessa sellainen urheilujärjestö, joka ei ymmärrä ottaa jalkapalloilua ohjelmaansa, ja minä katson, ettei se suinkaan ole meidän, vaan KUL:n vika.

PKU työskentelee viedäkseen jalkapalloilua eteenpäin ja tarkoituksemme on lukuisilla ulkomaanmatkoilla hankkia itsellemme se rutiini ja kokemus, jota tarvitaan ajateltaessa Kööpenhaminan olympialaisia v. 1949. Mutta meidän lannistamiseksemme työskentelee KUL kaikin tavoin työtämme vastaan. Suuri vahinko, voidaan sanoa.

Norjasta ja Ruotsista ilmoitettiin minulle kirjeitse, että he ovat hämmästyneitä PKU:n diskvalifioinnista ja he ovat luvanneet kirjoittaa KUL:lle ja pakottaa sen ottamaan ohjelmaansa jalkapalloilun. Olemme kiitollisia siitä, että ruotsalaiset ja norjalaiset urheiluveljemme antavat meille tässä asiassa apua ja tukea.

KUL:n on varottava menettämästä arvoaan ja ryhtiään. Henkilökohtaisesti suunnittelen erikoisen palloliiton perustamista ruotsalaisen ja norjalaisen myötämielisyyden tukemana, mutta olen hiukkasen väsynyt kaikkeen siihen kiittämättömyyteen, joka tulee osakseni.

On väärin, että KUL diskvalifioi PKU:n kokouksessaan ilman, että minä, seuran puheenjohtajana, olin läsnä. Jos jalkapalloilu olisi jo kauan sitten otettu KUL:n ohjelmaan, emme me olisi riidelleet, vaan mielihyvin työskennelleet yhdessä KUL:n kanssa huolimatta siitä, että olemme suomenruotsalaisia. Menestyksellinen yhteistyö oikealla urheilutiellä on se mitä me toivomme.

Kehoitan KUL:oa viipymättä peruuttamaan PKU:n diskvalifioinnin.

Pietarsaari, marraskuun 1 pnä 1947.

Martin Hellöre,
PKU:n puheenjohtaja.

KUL:n sihteeri vastaa tähän ensi numerossa.

*

Valitamme, että tämä hra Martin Hellören vastaus KUL:lle diskvalifioimispäätöksen johdosta on joutunut odottamaan vuoroaan näin kauan, sillä lehtemme oli vuoden lopulla täysi ja piti saada kauemmin odottaneet kirjoitukset julkaistuksi. Nyt sen julkaisemme, että suomalainenkin urheiluväki saisi oikean käsityksen tästä KUL:n ja PKU:n välisestä kiistasta, joka on KUL:n hallitukselle vain arvovaltakysymys, mutta PKU:lle paljon suurimerkityksellisempi. PKU:lla on tähtäimessään osallistua Köpenhaminassa 1949 pidettäviin maailmankisoihin suomalaisena jalkapallojoukkueena ja sitä varten hankkia kilpailukokemusta otteluista naapurimaiden jalkapallojoukkueita vastaan, kun omassa maassamme ei ole toista kuurojen jalkapallojoukkuetta. Lisäksi se pelaa Suomen Palloliiton jäsenseurana Keski-Pohjanmaan sarjassa kuulevia vastaan. Siis varsin kiitettävä pyrkimys maamme edustuksen kannalta katsoen, jota ei pitäisi vastustaa. Olihan ampuminenkin otettu KUL:n ohjelmaan ja maamme esiintyi ensimmäisen kerran kuurojen maailmankisoissa Tukholmassa 1939 omalla ampujajoukkueella, minkä johtajana allekirjoittanut oli, saaden loistavan menestyksen tässä lajissa,

jonka harjoittajia meillä on vain harvoja. Miksi ei sallittaisi jalkapallonkin niittää maallemme mainetta?

Suomen Palloliiton alaisena seurana ei KUL voi kieltää PKU:ta kilpailemasta milloin ja missä hyvänsä jalkapallo-otteluissaan. Jalkapallon takia siis tuskin voidaan seuraa diskvalifioida. Vain siinä tapauksessa, että seura tekee nimenomaan yleisurheiluseurana, jollaisena se kuuluu KUL:oon, rikkomuksen, voidaan sitä rangaista. Tällaista rikkomusta ei ole tapahtunut. Vain Suomen Palloliitto voisi rangaista jalkapalloseura PKU:ta, jos se on luvattomasti kilpaillut. Jos taas PKU osallistuu yleisurheilukilpailuihin luvattomasti tai kiellosta huolimatta, on rankaisuoikeus KUL:lla. Siinä on kaksi eri asiaa, vaikka johtokunta sekä jalkapalloseuralla että urheiluseuralla on täsmälleen sama. Olosuhteiden pakosta, sillä puuttuu johtovoimia.

Jokaisella on oikeus puolustaa ajatuskantaansa. Jos siinä tulee astuneeksi jonkin toisen henkilön "liikavarpaille", kuten hra Martin Hellöre puheessaan 6. 9. 47 lienee tehnyt, täytyy tämä sietää, sillä ei KUL:n puheenjohtajan tai hallituksen toimenpiteiden arvostelu ole kiellettyä vaan täysin luvallista.

KUL on jo joutunut peruuttamaan diskvalifioimispäätöksensä PKU:n suhteen ehdolla, että hra Martin Hellöre erotetaan johdosta. Mutta PKU valitsi vuosikokouksessaan puheenjohtajaksi edelleenkin Martin Hellören ehdottomalla ääntenenemmistöllä, antaen siten hänelle luottamuksensa. Lisäksi on tullut kyseenalaiseksi "Saimaan-pokaalin" kohtalo. Sen säännöt on lahjoittajan tahdosta laatinut PKU, eikä niitä KUL:lla ole oikeutta muuttaa vastoin PKU:n suostumusta. Alkuperäisiä sääntöjä on noudatettava, muuten "Saimaa-pokaali"-kilpailut keskeytetään, on lahjoittaja ilmoittanut.

Jääden syrjästä edelleenkin seuraamaan puolueettomana huomioitsijana jutun kehitystä, toivoen urheilukriisin selviävän sovinnollisesti, merkitsen nimimerkkini, jota ei saa sekottaa Tidskriftin n:ossa 11/47 olleeseen "KUL svarar" nimimerkkiin "Repo".

Rep

URHEILUVALMENNUKSEN

panemiseksi heti käyntiin tähdättynä VI kuurojen maailmankisoihin Köpenhaminassa 12—16 pnä elok. 1949 aikoo KUL kääntyä SVUL:n ja TUL:n puoleen pyynnöllä, että niiden valmentajat tehtäviensä ohella kiinnittäisivät erikoisen huomionsa niiden SVUL:n ja TUL:n alaisiin seuroihin kuuluvien KUL:n jäsenten valmentamiseen, jotka ajatellaan ehdokkaiksi maailmankisoihin. Senvuoksi kehoitamme seuraavia ehdokkaita vastaamaan allaoleviin kysymyksiin:

Evert Viitala, Eero Ojala, Veikko Koskinen, Toivo Tarvonen, Bror Södergård, Paavo Palmu, Paavo Niinikangas, Sulo Rannikko, Tuure Vallenius, Toivo Salminen, Tenho Broman, Valentin Kaurela, Kunto Irri, Väinö Pelli, Paavo Hantunen, Lauri Hämäläinen, Gunnar Lillhannus, Voitto Vickholm, Leo Tourunen, Tauno Väisänen, Bror Hellöre. — Naiset: Aili Huotari, Aino Kontteli, Gunnel Sandström, Saimi Tarvonen.

Minkä kuulevien urheiluseuran jäsen hän on?

Mihin liittoon kuulevien seura kuuluu?

Millä paikkakunnalla se toimii?

Vastaukset pyydetään kuurojen urheiluseurojen johtokuntia tai itse ehdokkaita lähettämään sihteeri Jussi Luomajoelle, Helsinki, Helsingink. 11 B ensi maaliskuun loppuun mennessä.

Valmennusleirin tulee KUL järjestämään tänä vuonna Porvoon kuurojenkouluun, joka on luvannut suojansa käyttöön ilmaiseksi. Sen johtajana tulee toimimaan ehkä lehtori Paavo Virtanen, entinen Suomen pikajuoksumestari, joka on itse etevimpiä valmentajia. Tämä on vielä alustavalla asteella. Siitä tiedoitetaan lähemmin tuonnempana.

Sihteeri.

"SAIMAA-POKAALISTA"

on kilpailut keskeytettävä, määräsi kenraali Heikki Kekoni, Strengbergin firman johtaja, koska KUL on vastoin PKUn protestia rikkonut pokaalin sääntöjä. "Sääntöjä tulee noudattaa", sanoi kenraali Kekoni. — Kuten on tunnettua, lahjoitti Strengbergin tupakkatehdas tämän pokaalin Suomen urheilumiehille vuonna 1943 PKU:n pyynnöstä.

Mitä nyt KUL tekee? — Valitettava historia, jota saadaan hävetä.

KUL:n toinen virheaskel on myöskin se, että minut ja PKU diskvalifioitiin. Tämä on herättänyt hämmästystä meidän läntisissä veljesmaissamme. Me kuulumme Suomen Palloliittoon ja KUL ei voi sille mitään. Me emme ymmärrä KUL:n menettelyä tässä asiassa. Tilanne voi tulevaisuudessa muodostua KUL:lle vaaralliseksi.

Martin Hellöre,
PKU:n puheenjohtaja.

HILJAINEN URHEILIJA

tulee ilmestymään monistettuna joka kuukausi mikäli mahdollista. Hiljaisen Urheilijan tammikuun numero on jo ilmestynyt. Halukkaat voivat ostaa sitä urheiluseurojen asiamiehiltä. Ne, joiden lähettyvillä ei ole sellaista asiamiestä, voivat tilata Hiljaisen Urheilijan sihteeri Jussi Luomajoelta, Helsinki, Helsingink. 11 B. Heille lähetetään Hiljainen Urheilija postietuannilla, sillä sillä ei ole mitään määrättyä vuositilausmaksua. Se maksaa tavallisesti 15—20 mk ja on tavallaan jatkolehti Kuuromykkäin Lehdelle, joka ei voi ottaa kaikkia urheilu-uutisia palstoilleen paperin säännöstelyn takia. Se on välttämätön kaikille urheilijoille ja urheilun ystäville siksi, että tänä ja ensi vuonna tulee yhtenään uutisia VI kuurojen maailmankisojen valmisteluista, puhumattakaan maailman kuurourheiluliikkeestä.

Sihteeri.

TURUN Kuuromykkäin Urheiluseura Valpas järjestää KUL:n hiihtomestaruuskilpailujen kunniaksi ohjelmallisen juhlailtaman lauantaina helmik. 28 pnä klo 19 Toivo II huoneistossa Kaskenk. 16. — Sunnuntaina 29 pnä on myös iltama palkinnonjakoineen.

Tervetuloa läheltä ja kaukaa Auran rannoille.

OULUN Kuurot Urheilijat järjestää illanvieton helmik 29 pnä klo 13 Oulun Kuurojenkoululla. — Ohjelmassa on mm. voimistelunäytöksiä, huvinäytelmä ym., pelataan fortunapeliä ja tikanheittoa. Tervetuloa katsomaan hyvää ohjelmaa. Tane.

KUOPION Kuuromykkä-Urheilijat järjestävät ensi maalisk. 13—14 pnä kansalliset hiihto- ja pujotteluhiihdot, jotka on mainittu kilpailukutsuilmoituksessa. Erikoisesti alle 21-v. 10 km hiihtokilpailuun toivotaan osanottajiksi useampia nuoria hiihtäjiä, joista valmennetaan tulevaisuuden tekijämiehiä. Samoin pujotteluharrastus tarvitsisi enemmän kohentamista ja leviämistä kuurojenkin keskuuteen. Pujotteluhan on taitoa ja huomiokykyä vaativana "syöksyhiihtona" hyvin jännittävää urheilua. Lopettajaisillanvieton ohjelmasta ei puuttune mitään "jännää".

Siis tervetuloa läheltä ja kaukaa Puijolle.

Ville.

OULUN Kuurot Urheilijat-seuran jäsentenväliset hiihtokilpailut olivat tammik. 25 pnä Tarmolan luona. Osanottajia oli 5 miestä ja 5 naista. Yksi kilpailija keskeytti. Keli oli hyvä. Tulokset: Miehet 10 km: 1) Boris Ström 47.16; 2) Onni Knuutinen 47.18; 3) Heikki Korhonen 52.16; 4) Valto Vanhanen 54.09. Naiset 5 km: 1) Helvi Karppinen 28.10; 2) Annikki Virpi 33.37; 3) Elvi Mutenia 34.22; 4) Sylvi Hekkala 34.53; 5) Aili Hietaniemi 36.11. Miehistä paras hiihtäjä sai joht. Sutisen lahjoittaman komean kiertopalkinnon haltuunsa vuodeksi.

Tane.

JYVÄSKYLÄN K.m.-urheilijain vuosikokous pidettiin tammik. 11 pnä 1948 kuurojenkoululla. — Tällöin valittiin johtokuntaan kuluvaksi toimintakaudeksi seuraavat jäsenet: Puheenjohtajaksi Paavo Hantunen, varapuheenjohtajaksi Hugo Mäkinen, sihteeriksi Inkeri Kettunen, rahastonhoitajaksi Hilma Poutanen ja jäsenmaksujen kerääjäksi Esa Matilainen. Varajäseniksi johtokuntaan valittiin Taimi Salenius ja Sandra Paksujalka.

Tilintarkastajiksi valittiin Lahja Kuukkanen ja Janne Toppila, varalle Sandra Paksujalka ja Vihtori Harsunen.

Samalla valittiin liittoneuvostoon edustajaksi Paavo Hantunen, varalle Hugo Mäkinen. Inke.

HÄMEENLINNAN K.m.-Urheilijain vuosikokous pidettiin tammik. 18 pnä tyttölyseossa.

Kokouksen avasi seuran puheenjohtaja Kaisu Valtonen ja kokouksen puheenjohtajaksi valittiin U. Saarikko ja sihteeriksi I. Valtonen.

VI. MAAILMANKISOJEN PLAKAATTIKILPAILU

I. palkinto
Sten Heilman Clausen.

II. palkinto
Osmo Entelä.

GISS:n julistamassa plakaattikilpailussa tuli II. palkinto Suomeen. Emme ole nähneet alkuperäisiä kilpailutöitä, mutta vertailtaessa ylläolevia palkittuja plakaatteja olemme taipuvaiset asettamamaan taiteilija *Osmo Entelän* työn ehdottomasti ensi sijalle niin piirustuksellisesti kuin tekstin asettelunkin puolesta.

Luettiin toimintakertomus ja esitettiin vuoden tilinpäätös, jotka muistutuksitta hyväksyttiin.

Seuran puheenjohtajaksi valittiin Ilmari Valtonen ja johtokunnan jäseniksi Kaisu Valtonen, U. Saarikko, J. Narmala ja Taimi Salmi, varalle A. Heinonen ja Irja Lipiäinen,

Tilintarkastajiksi valittiin Paavo ja Mikko Valtari.

TIETOJA KOTIMAASTA

KYMENLAAKSON Kuurojenyhdistys toimeenpanee taas illanvieton tämän kuun 29. pnä Inkeroisten Sihvolassa. Ainoastaan runsaalla osanotolla voimme saada illastamisen tuntumaan täysipainoiselta. Toimittaja R. Pitkänenkin yritetään saada mukaan lisäämään rattoisaa yhdessäoloa. Siis sydämellisesti tervetuloa joukolla Inkeroisten solmukohtaan.

NAISTENPÄIVÄT TURUSSA järjestää Turun K.m.-yhdistyksen naiskerho maalisk. 6—7 pnä yhdistyksen huoneistossa Yliopistonk. 6. Lauantaina on avajaiset ja illanvietto. Sunnuntaina luentoja ja opintoretki Turun linnaan. Tervetuloa Turkuun naistenpäiville.

ROVANIEMEN JA LAPIN Kuurojenyhdistyksen perustava kokous pidetään Rovaniemellä Hotelli

Pohjanhovissa maalisk. 27 pnä klo 10. Kehoitetaan kaikkia Sodankylässä, Rovaniemellä sekä muualla asuvia kuuroja saapumaan oman yhdistyksen perustavaan kokoukseen. Toimittaja Rurik Pitkänen Helsingistä saapuu sitä johtamaan. Osanottoilmoituksia vastaanottaa hra Sulo Toivola, os. Sodankylä, Vaalajärvi.

PASTORI SVENFORS, joka saapuu Vaasan kirkkopäiville juhlapuhujaksi, on lupautunut läpikulkumatkallaan poikkeamaan Helsingissä ja Turussa. Hän puhuu Helsingin kuuromykkäinyhdistyksellä tiistaina maalisk. 2 pnä klo 19 ja Turun kuuromykkäinyhdistyksellä keskiviikkona 3. 2. klo 19.

50 VUOTTA täyttää maalisk. 6 pnä emäntä Hilma Lyydia Kauppinen (o.s. Hyvönen) Vieremällä. Hän on käynyt Kuopion ja Mikkelin k.m.-kouluja, naimisissa suutari Edvin Kauppisen kanssa, ollen ahkera ja tarmokas kodinhoitaja. Ystävät onnittelevat.

KUOLLUT. Suutari k.m. Martti Heikkinen, synt. 2. 11. 1907 Kuopiossa, kuoli viime kesäk. 29. pnä 1947.

Käytyään Kuopion Kuurojenkoulun läpi hän siirtyi Pieksämäelle k.m. Aatami Hiltusen jalkineliikkeeseen oppilaaksi, jossa oli edelleenkin parinkymmenen vuoden ajan jalkinetyöntekijänä. Pari vuotta sitten hän muutti takaisin Kuopioon, jossa hän harjoitti ammattiaan kotonaan äitinsä luona. Hän ehti olla jäsenenä vajaan vuoden k.m.-yhdistyksessä ja urheiluseurassa.

Vainaja haudattiin kotikaupunkinsa hautausmaahan heinäk. 6 pnä omaisten ja kuurojen tovereitten saattamana. Rovasti Myyryläisen suoritettua ruumiinsiunauksen jatkoivat mukana olleet vainajan muistojuhlaa. — Luonteeltaan hän oli hiljainen, sopuisa ja vaatimaton. Ville.

VAASASTA. On kulunut pitkä aika, kun kirjoitettiin mitään Kuuromykkäin Lehteen Vaasasta. Täällä menee elämä tasaista menoaan ja joulu on takanapäin turhine kiireineen ja vaivoineen.

Vaasan K.m.y:llä oli tavanmukainen joulujuhlansa tammik. 4 pnä Betelissä. Noin 70 kuuroa ja kuulevaa ystävää oli siellä koolla, samoin nuorisoryhmä Pietarsaaresta. Ohjelmaa suorittivat rovasti Halla, pastorit Still, Glader ja K. A. Nyman, joka kertoi kuuromykkäin työstä 40 vuotta sitten, kun hän oli kuuromykkäpappina. Hänen hyvä muistinsa ja mahdollisuutensa viittomakielen käyttämisessä tekivät erikoisesti vanhoille helpoksi ymmärtää kaikki. Lisäksi esiintyivät Reino Grev, Algot Strömsholm, Elsa Ahlskog, Naima Pettersson ja puheenjohtaja Janne Leivo useita kertoja. Väinö Rehnqvist (kuuro) luki ja viittoi itse kirjoittamansa joulurunon. Viimeksi suoritti joulupukki vierailunsa kori täynnä lahjoja ja lopettajaispuheen piti Janne Leivo.

Samana aamuna kuin tämä joulujuhla oli jätti kuuromykkä Viktor Vester Vaasan kaupunginsairaalassa tämän maisen elämän. Hän kuoli uskossa Vapahtajaansa ja pääsi Jumalan luo, missä ei ole kuuroutta tai muuta vajavaisuutta. Rauha hänen muistolleen.

Helmik. 26—29 pnä järjestää Vaasan Kuuromykkäinyhdistys kirkkopäivät. Puhujiksi odotetaan kaikkia maamme kuuromykkäin pappeja ja pastori Svenforsia Ruotsista. Myöskin kuurojen keskuudessa toimivia henkilöitä, kuten majuri Kruhse, Julia Kiviniemi, Katri Pitkänen sekä Vaasassa asuvia puhujia odotetaan esiintymään. Ajatellaan kutsua pari lääkäriäkin puhumaan. Hyvä olisi, jos osanottajat ilmoittaisivat tulostaan hyvissä ajoin osoitteella: Hra Algot Strömsholm, Vaasa, Ab, Haldin. 25 % matkalippualennus rautateillä on saatu. Tervetuloa!

KANSAINVÄLISTÄ SHAKKIA. Helsingissä suoritettiin jouluk. 29—30 pnä 1947 pokaaliottelu Hels. K.m.y:n Shakkikerhon ja Oslon Kuurojen Shakkikerhon välillä. Helsinkiläiset voittivat 4—2. Tulokset:

Helsinki: B. Ahlbäck 1+½, K. Hämäläinen 1+1, Hj. Sandblom 0+½. — Oslo: H. Martinsen ½+0, H. Karlsen 0+0, J. Maureniusson ½+1.

HELSINGIN Kuurom.yhdistyksen Naiskerhon vuosikokous pidettiin 15. 1. Puheenjohtajaksi valittiin rva I. Mouton. Johtokunnan muiksi jäseniksi nti Aino Blomqvist, rvat Lyyli Färdig, Katri Pitkänen ja Helvi Tolpo, varalle Hilja Ahlbäck ja Anni Jokelainen. — Naiskerho järjestää Naistenpäivät huhtik. 10—11 pnä. 25 % alennus rautatielippujen hinnoille pyydetään. Lähemmin ensi kuun numerossa. Sihteeri.

KAINUUN Kuurojenyhdistyksen järjestämät esitelmäpäivät pidettiin Kajaanissa Käsityö- ja Tehdasyhdistyksen talossa lokakuun 18—19 pnä. Ohjelma aloitettiin lauantaina klo 18 tervehdyspuheella, jonka piti puheenjohtaja Eetu Mikkonen. Runon "Kurki ja joutsen" lausui neiti Helvi Karppinen saaden yleisön hilpeälle tuulelle. Puheen piti rva Hanna Sivonen. Kajaanin Kuurojen Ystävät r.y:n puheenjohtaja rva Olga Lehtonen puhui Amerikan suomalaisten lähettämästä avustuksesta Suomen kuuroille sekä puhuen paikallisen Kuurojen Ystävät r.y:n toiminnasta.

Väliajalla nautittiin mehua ja korviketta pullan kanssa. Seurasi neiti Alma Romppaisen lausuntaa. Kajaanin Kuurojen Ystävät r.y:n johtokunnan jäsen maanviljelysneuvos K. F. Lehtonen piti kauniin puheen. Hauskoja juttuja esitti herra Eetu Mikkonen. Rouva Hanna Sivonen kiitti maanviljelysneuvos ja rouva Lehtosta arvokkaista puheista. Kaakku-arpajaiset ja kukkahuutokauppa oli lopuksi.

Seuraavana päivänä tehtiin retki Kajaanin Seminaarin kasvihuoneelle, jossa tutustuttiin moniin erilaisiin kasveihin ja akvaarioihin. Sen jälkeen kokoonnuttiin samaan paikkaan jatkamaan ohjelmaa.

Yleisön tervetulleeksi lausui Eetu Mikkonen. Runon lausui neiti Helvi Värttö. Kertomuksen esitti herra Veikko Lämsä. Kaskuja kertoi Eetu Mikkonen. Neidit Helvi Karppinen ja Alma Romppainen esittivät lausuntaa. Esitelmän kuurojen yhdistyksen uusista toimintamuodoista piti herra Veikko Lämsä. Toivo Heikkinen esitti huumoria. Hauskan pakinan kulkukauppiaasta kertoi Veikko Lämsä. Neiti Helvi Karppinen ja herra Veikko Lämsä kertoivat matkakuulumisia eri puolille Suomea tekemistään matkoista. Väliajalla nautittiin korviketta ja virvokkeita. Esitelmäpäivien lopettajaispuheen piti herra Eetu Mikkonen kiittäen samalla ohjelman suorittajia.

HELSINGIN KUULUMISIA. Jo monena vuonna on Pelastusarmeijan kuuromykkäin ja sokeaintyön osasto, jonka sieluina ovat majurit M. Kruhse ja A. Timonen järjestänyt Helsingin kuuromykille joulujuhlan. Niinpä kuluneena vuonna jouluk 15 p:nä oli jälleen entistä ehompi juhla, joka muutti arkipäivän pyhäiseksi. Yksi pitkä pöytä ja pari kolme pienempää pöytää olivat aistikkaasti koristetut jouluaiheisin liinoin, kukin ja kynttilöin ja tietysti oli myös yhdellä pöydällä hopealle välkkyvä kuusi kynttilöineen seisoen siinä vertauskuvana maailman valosta. Juhlan lämmittävin kohokohta oli siinä, että komendööri Thykjaer rouvineen ensikertaa vieraili keskuudessamme. Jouluaiheiset laulut soiton myötäilemänä ja puheet vaihtelivat ohjelmassa, johon sisältyi myös komendööri ja rouva Thykjaerin puheet Jeesuksesta valon tuojana pimeään maailmaan. Pelastusarmeijan tyttösiä oli esittämässä herttaisia jululeikkejä lauluineen ja kukkasvanteineen. Väliajalla tarjottiin aitoa kahvia aito-tanskalaisine vienerleipineen. Juhlan päätti komendööri rukouksella. Vielä on mainittava, että tarkastaja Palomaa puhui Pelastusarmeijan merkityksestä yhteiskunnan vähäisten ja unohdettujen hyväksi. Se tekee jaloa työtä. Yhdistyksen puolesta lausui hra Eino Karilas kiitokset arvon vieraillemme ja aina alttiisti palveleville majureille. jotka juhlan takia olivat saaneet paljon touhuta. Kiitokseen yhtyi salin täyteinen kuuromykkäin joukko sydämellisesti. I. Mouton.

KUOPION Kuuromykkäinyhdistys piti vuosikokouksen tammik. 18 pnä. Siinä käsitellyistä asioista mainittakoon tärkeimmät:

Vuosi- ja tilikertomukset luettiin, hyväksyttiin ja myönnettiin johtokunnalle tili- ja vastuuvapaus. Toiminta oli edelliseen vuoteen verrattuna hiljaisempaa. Syy oli pätevän työvoiman puute. Sitävastoin yhdistyksen taloudellinen asema on verkalleen parantunut saavuttaen tilinpäätöksessä yli 102.000 mk:n puhtaan tuoton.

Uudeksi puheenjohtajaksi leivottiin nti Anna-Liisa Partanen monivuotisen puheenjohtajan Hartikaisen 2 äänen erolla saadessa "komennuksen kesälaitumelle". Uusi johtokunta sai tavallisuudesta poikkeavan kokoonpanon: A. V. Hartikainen varapuheenjohtajana ja kirjeenvaihtajana, sihteerinä maist. Väinö Tamminen, rahastonhoitajana maist. Aada Ylönen ja "salkuttomana" opettajatar, yliopp. Anna-Liisa Marttinen.

Huvitoimikuntaan valittiin op. Alma Miettinen, voim.-op. Korhonen, op. Anna-Liisa Marttinen, Aleksi Savolainen, Jussi Laaksonen ja Åke Sohlström.

Tilintarkastajiksi valittiin opettajat A. Karhunen ja maist. Sylvi Louhimaa sekä varalle Jussi Väisänen.

Jäsenmaksut korotettiin kaupunkilaisilta miehiltä 60 markkaan ja naisilta 50 markkaan ja maalaisilta miehiltä ja naisilta 50 markkaan. Liittovero lisäksi.

Edustajaksi valittiin puheenjohtaja Partanen ja varalle A. V. Hartikainen.

Emännäksi valittiin rva Impi Pelli ja varalle rva Silja Väisänen.

Päätettiin johtokunnan taholta järjestää neuvontakurssit yhdistyksen toimihenkilöille ja jäsenille. Asian edelleen kehittäminen jätettiin aloitteentekijän Hartikaisen huoleksi. Samoin päätettiin järjestää ns. äidinkielenkursseja. Kuulevien järjestöt harjoittavat monipuolista kurssitoimintaa jäseniensä henkisen tason kohottamiseksi, miksihän me kuurotkin emme voisi käyttää tarjoutuvia opintotilaisuuksia hyväksemme. Äidinkielenkurssien järjestäminen koulunkäyneillekin kuuroille on välttämättömyyden sanelema. Tämän väitteen tueksi esitän havaintoni. Miltei kaikki kuurot osaavat esittää ajatuksiaan luontevan asiallisella viittomakielellä yhtä hyvin kuin kuulevat ilmaisevat ajatuksiaan "vaivattomalla" puhekielellä. Mutta virheettömän suomenkielen taidossa kuurot ovat avuttomia ja viittomakieli on kuuleville "hepreaa". Vertailu molemmin puolin on suhteellinen. Äidinkielenkursseilla opettajien olisi koetettava perehdyttää käytännöllisten kieliharjoitusten avulla kuuroja sujuvan suomenkielen taidon "salaisuuksiin". Ville.

HELSINGIN Kuuromykkäin Raittiusseura "Surd" r.y:n vuosikokous pidettiin 11. 1. 48. Seuran puheenjohtaja V. Nurmo avasi kokouksen lausuen kaikki tervetulleiksi. Sihteeri esitti vuosikertomuksen. Sitten tilintarkastaja B. Ahlbäck esitti tilikertomuksen, ehdottaen tili- ja vastuuvapauden myöntämistä rahastonhoitajalle ja johtokunnalle. Vuosikokouksen puheenjohtajaksi valittiin B. Ahlbäck. Sihteerinä toimi L. Färdig.

Huutoäänestyksellä valittiin puheenjohtajaksi v. 1948 uudelleen V. Nurmo. Johtokuntaan valittiin huutoäänestyksellä seuraavat: L. Färdig, Ida Mouton, Elsa Virtanen ja Ilmari Tynell. Varalle Otto Nevalainen ja Emilia From.

Valittiin tilintarkastajiksi uudelleen V. Salovaara ja B. Ahlbäck ja varalle B. Mouton ja S. Månsson.

VUOSIKOKOUKSIA IISALMESSA. Tammik. 4 pnä pitivät Iisalmen Kuurojenyhdistys, Iisalmen Kuuromykkä-Urheilijat ja Iisalmen Kuuromykkäin Raittiusseura perättäisiä vuosikokouksia. Yhteenveto kaikista käsitellyistä asioista:

Vuosi- ja tilikertomukset luettiin, hyväksyttiin ja myönnettiin tilivapaus yhdistyksen ja raittiusseuran johtokunnille. Sitä vastoin IKU:n johtokunnalle ei voitu myöntää tilivapautta. Sen tilien ja ahioitten saattaminen viralliseen "tasapainoon" uskottiin uuden johtokunnan huoleksi, jonka jäseniksi oikeutettiin IKY:n johtokunnan jäsenet, jotka ovat perillä asioitten vaiheista.

Yhdistyksen puheenjohtajaksi valittiin uudelleen Veikko Lämsä, joka samoin toimii myös urheilijain ja raittiusseuran puheenjohtajana.

Yhdistyksen johtokuntaan tulivat rva Hilja Lämsä varapuheenjohtajana, nti Heta Kauppinen sihteerinä, hra Toivo Rautiainen rahastonhoitajana ja hra Olavi Väisänen jäsenkirjurina. Varalle hrat Veikko Balk ja Erkki Hyrkäs.

Jäsenmaksut korotettiin 35 markkaan. Lisäksi liittoverot.

Tilintarkastajiksi valittiin toimittaja Rurik Pitkänen ja nti Aili Tenhunen ja varalle A. V. Hartikainen.

Edustajaksi valittiin puheenjohtaja Lämsä.

Urheilijain ja raittiusseuran johtokuntien jäseninä toimivat samat henkilöt kuin yhdistyksenkin johtokunnassa ja niitten virkailijoitten arvojärjestys on sama kuin yhdistyksessäkin.

Lopuksi toivon, että Iisalmen ympäristön kuurot osallistuisivat runsaammalla joukolla Iisalmen K.m.-yhdistyksen toimintaan, sillä vain kuurojen omat valistuspyrinnöt voisivat tarjota jäsenille kehitysmahdollisuuksia niin henkisessä kuin aineellisessakin suhteessa. Yhteenliittyminen "yhteiseksi perheeksi" ja yksimielisyys on yhdistystoiminnan menestymisen ensimmäinen ehto. Siis hyvät iisalmelaiset ja lähiympäristön kuurot, ajatelkaapa tätä "aateluuden" velvoitusta omaksi parhaaksenne.

Ville.

OULUN Kuurot Urheilijat-seuran vuosikokous pidettiin 25 pnä Oulun Kuurojenkoulussa. Läsnä oli 28 jäsentä ja 3 vierasta.

Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Heikki Korhonen ja sihteeriksi Tauno Väisänen.

Pöytäkirjan tarkastajiksi valittiin Tyyne Kalliokoski ja Sulo Tyyniaho.

Esitettiin toiminta- ja tilikertomukset, jotka hyväksyttiin ja tilinlaatijalle myönnettiin tili- ja vastuuvapaus. Seuran tämän vuoden puheenjohtajaksi valittiin yksimielisesti Heikki Korhonen.

Johtokuntaan tuli lippuäänestyksellä valituksi Sulo Tyyniaho, Tauno Väisänen, Tyyne Kalliokoski, Mirjam Korhonen, August Nurkkala ja Erkki Kettunen, varalle Janne Rautio, Annikki Virpi ja Sulo Äijälä.

Tilintarkastajiksi valittiin pastori Hyvärinen ja op. K. Pääkkönen, varalle Juho Pykäläinen ja Anna Niskala.

Jäsenmaksuksi hyväksyttiin 50 mk vuodelta.

Edustajaksi liittoneuvoston kokoukseen valittiin Heikki Korhonen, varalle Tauno Väisänen.

Pääemännäksi valittiin Tyyne Kalliokoski.

Johtokunta valitsi varapuheenjohtajaksi Sulo Tyyniahon.

Seuran sihteeriksi valittiin Tauno Väisänen ja rahastonhoitajaksi seuran puheenjohtaja sekä jäsenmaksujen kantajaksi Erkki Kettunen.

Kalustonhoitajaksi valittiin Tauno Väisänen.

Keskusteltiin uuden työkauden toiminnasta.

Tane.

KIITOS. 70-vuotispäiväni johdosta osakseni tulleesta suuresta huomaavaisuudesta ja ystävällisyydestä lausun sydämelliset kiitokseni.

Amanda Ruusuvaara.

Oy. Surdus Ab:n varsinainen yhtiökokous

pidetään Helsingissä, Kuuromykkäin Yhdistyksen huoneistossa Liisank. 27 A 8 sunnuntaina maalisk. 14 p:nä klo 14. — Esillä yhtiöjärjestyksen 9 §:ssä mainitut asiat.

Johtokunta

KARJANHOITOON TOTTUNUT PALVELIJA

saa paikan maalaistalossa heti tai sopimuksen mukaan. Navetta uudenaikainen, automaatti-vesijohto y.m. Vastaukset palkkavaatimuksineen pyydetään lähettämään osoitteella:

Maanvilj. Huvi Lehtonen,
Herrala
Korpikylä, Uusitalo.

MUONAMIES etsii paikkaa. Vaimo ulkotöihin. Arv. vastaukset palkka- ym. tarjouksineen 15. 3. tai 1. 4. mennessä. Onko sähkövalo? Nimim. "Tuuhea 26 v.", Loimaa, Hattula (Salmisen Jalkinekorjaamo).

KUUROMYKKÄIN LEHTI

Tilaushinta: 125:— koko vuodelta.

Postisiirtotili: n:o 6825.

Toimitus ja konttori: Helsinki, Liisankatu 27 E 10. Puh. 38 154

Käsikirjoitukset lähetettävä toimitukselle ennen edellisen kuukauden 15 päivää.

Ilmoitushinnat: kuolinilmoitukset 100:—, kihlaus-, vihkimä- ja syntymäilmoitukset 50:—. Muut ilmoitukset 20:— riviltä. Pienin ilmoitusmaksu 60:— (3 riviltä). Rahaa sisältävät kirjeet os. maist Sigyn Heikel, Helsinki, Hietalahdenkatu 4 A 8

Helsinki 1948, Oy. Surdus Ab.